

Duy trì Tr? giúp: Trung Tâm Ph?c H?i Sau Th?m H?a ??i ??a ?i?m T?i Qu?n Aransas

Release Date: Tháng 1 27, 2018

Duy trì Tr? giúp: Trung Tâm Ph?c H?i Sau Th?m H?a ??i ??a ?i?m T?i Qu?n Aransas

AUSTIN, Texas – Trung Tâm Ph?c H?i Sau Th?m H?a (Disaster Recovery Center, DRC) c?a Ti?u Bang Texas/Liên Bang t?i Rockport s? ?óng c?a t?m th?i. Ti?u bang và FEMA ?ang làm vi?c v?i các cán b? ??a ph??ng ?? tìm ki?m ??a ?i?m khác nh?m cung c?p h? tr? tr?c ti?p cho các n?n nhân trong khu v?c này; ??a ?i?m m?i s? ???c thông báo khi m? c?a. Hãy ghi nh?, quý v? v?n có th? yêu c?u tr? giúp ch? b?ng cú nh?p chu?t, g?i ?i?n tho?i ho?c qua ?ng d?ng FEMA.

Cho ??n khi DRC m?i ? Rockport m? c?a l?i, DRC g?n nh?t có t?i ??a ?i?m sau:

Qu?n San Patricio

Myers/Gallagher Real Estate Co. (Side Parking Lot)

109 W. Wilson Ave.

Aransas Pass, TX 78366

Gi? m? c?a: Th? Hai - Th? B?y, 9 gi? sáng ??n 6 gi? chi?u

Cá nhân và doanh nghi?p ? các qu?n ???c nêu trong tuyên b? th?m h?a liên bang Texas trong c?n bão Harvey và các tr?n l?t sau ó v?n có th? xin tr? giúp b?ng các cách sau:



FEMA

Page 1 of 2

- ??ng nh?p vào tr??ng m?c c?a mình t?i DisasterAssistance.gov.
- G?i t?i ???ng d?y tr? giúp c?a FEMA theo s? **800-621-3362** (th? tho?i, **711/VRS** - D?ch V? Ti?p ?m B?ng Video) (TTY: **800-462-7585**). C? nh?n vi?n t?ng ?ài ?a ng?n ng? (nh?n ph?m **2** cho ti?ng Tây Ban Nha).
- T?i **?ng d?ng FEMA**, dành cho các thi?t b? di ??ng c?a **Apple** và **Android**. ?? t?i v?, h?y vào: fema.gov/mobile-app.
- T?i b?t k? trung tâm ph?c h?i sau th?m h?a nào v?n ?ang m? c?a. ??a ?i?m các trung tâm ph?c h?i khác có s?n tr?c tuy?n t?i fema.gov/DRC.

M?c dù th?i h?n n?p ??n xin kho?n vay t? C? Quan Qu?n Lý Doanh Nghi?p Nh? Hoa K? (Small Business Administration, SBA) ?? kh?c ph?c thi?t h?i tài s?n ?ã qua, các doanh nghi?p nh?, các h?p tác xã nông nghi?p nh?, các doanh nghi?p nh? tham gia vào nuôi tr?ng th?y s?n và h?u h?t các t? ch?c b?t v? l?i t? nh?n thu?c b?t k? quy mô nào v?n có th? n?p ??n xin vay kh?c ph?c t?n h?i kinh t? sau th?m h?a cho t?i ngày 25 tháng 5 ?? giúp ?áp ?ng nhu c?u v?n l?u ??ng do thiên tai gây ra. H? tr? t?n h?i kinh t? ???c cung c?p b?t k? doanh nghi?p b? thi?t h?i tài s?n nào. Các ch? doanh nghi?p c?ng có th? n?p ??n tr?c tuy?n b?ng cách dùng trang web an toàn c?a SBA t?i <https://disasterloan.sba.gov/ela>.

?? bi?t thêm thông tin v? c?n bão Harvey và quá trình ph?c h?i c?a Texas, h?y vào trang web v? th?m h?a c?a c?n bão Harvey t?i www.fema.gov/disaster/4332, trang Facebook t?i [http://www.facebook.com/FEMAHarvey](https://www.facebook.com/FEMAHarvey), tài kho?n Twitter FEMA Region 6 t?i twitter.com/FEMARegion6 ho?c trang web c?a Phòng Qu?n Lý Tình Tr?ng Kh?n C?p c?a Texas t?i <https://www.dps.texas.gov/dem/>.



FEMA

Page 2 of 2